



Founded in
1881 as a Mission
1883 as a Church
1892 current location

SOLEMNITY OF THE ASCENSION OF THE LORD

Solemnidad de la Ascensión del Señor

3114 Scranton Road
Cleveland, Ohio 44109

Saint Michael the Archangel Parish

May 12, 2024

Parish Office #: 216-621-3847

Cleveland Landmark (1973) and Historic Landmark (1974)

Website: www.smacleveland.net



www.facebook.com/smacleveland.net

Email: info@smacleveland.net

michaelclev@dioceseofcleveland.org

- Father Mark R. Riley, Pastor - 216-618-0882;
fathermarkriley@gmail.com
- Deacon Gonzalo López - 216-618-9961
- Deacon Francisco Miranda -
fmiranda@smacleveland.net
- Sister Juana Mendez, SC, Pastoral Associate
- 513-659-3078, jmendez@smacleveland.net
- Maribel Cuadrado, Receptionist
- Nory Maldonado, Bookkeeper & OC -
nmaldonado@smacleveland.net
- Marlene Rios, Director of Religious
Education (PSR) - 216-357-9126
- Waleska Negron, Christian Initiation for
Adults (RCIA) - wnegron@smacleveland.net
- Robert Dillon, Organist & Church Tour Guide—
216-398-1616
- Lydia Fernández, Social Justice & Notary
- Father James McCreight, Retired Pastor
(RETIRADO) – padrejaime@smacleveland.net
- Father Dennis R. O'Grady, Retired Pastor
(RETIRADO)
- Deacon Miguel Figueroa, Retired Deacon
(RETIRADO)

Weekly Parish Bulletin ~ Boletín Semanal Parroquial

Parroquia San Miguel Arcángel Volume ~ Volumen: 98 No.19

Bulletin Announcements: bulletin@smacleveland.net

WEEKEND MASS SCHEDULE / HORARIO DE LAS MISAS DE FIN DE SEMANA

ENGLISH	SATURDAY VIGIL – 5PM
	SUNDAY – 9:45AM
Monday and Friday: 12pm Mass in the chapel. (Please note: If there is a funeral on Monday or Friday then there will be NO 12pm English mass that day.)	
➤ 1 st Friday of the month: Holy Hour at 7pm	
ESPAÑOL	SÁBADO (VIGILIA) – 7PM
	DOMINGO – 12PM
	Miércoles, Jueves – 6:30pm
Lunes y Viernes: Misa a las 12pm en la capilla. (Tenga en cuenta: Si hay un funeral el lunes o viernes entonces NO habrá misa en inglés a las 12pm ese día.)	
➤ 1 ^{er} Viernes del mes: Hora Santa a las 7pm	

DAILY MASS INTENTIONS-INTENCIONES POR LA MISA DIARIA

SATURDAY/SÁBADO, 11 MAY – ASCENSION OF THE LORD

5pm For the Lind Family

7pm En memoria de Josefa Montañez+, Inocencia Guilfu+, Alejandra Santana+, Aracelis Delgado+, Juana Serrano+, Ana Gómez+, Dolores Rivera+ y Valentina López Arrellana+; y Por la Salud de Jennifer Camargo, Jocelin Camargo, y Luis A. Velázquez, Jr

ASCENSION OF THE LORD, 12 MAY – ASCENSION DEL SEÑOR

9:45AM: Esteban Cuadrado, Sr+, Otilio DelValle+, Joanne Caldwell+

12PM: Adilen Rodriguez Cotto+, Ada Mendez+, Luis Gandarilla+, Wilberto Torres+

MONDAY/LUNES, 13 MAY – OUR LADY OF FATIMA

12pm Mass: Victor Flores+ & Wilberto Torres+

TUESDAY/MARTES, 14 MAY – SAINT MATTHIAS

No mass/ no misa

WEDNESDAY/MIÉRCOLES, 15 MAY – SAINT ISIDORE

5:30pm Holy Hour/Hora Santa

6:30pm Misa: Fieles Difuntos+

THURSDAY/JUEVES, 16 MAY

6:30pm Misa: Damiana Arriaga+

FRIDAY/VIERNES, 17 MAY

12pm Mass: Faithful Departed+

SATURDAY/SÁBADO, 18 MAY – PENTECOST SUNDAY

5pm For the Lind Family

7pm Cándida Rodriguez+, Clotilde Lara Santos+, y Bernardino Pérez+ y Por la Salud de Luis A. Velázquez, Jr

Parish Office Open (Horario de la Oficina)

MON, WED, THURS, FRI & SUN: 9AM-2PM

- (closed on Holidays, Tues, and Sat/
- cerrados los Días Feriados, Martes, Sábado)

FOOD OUTREACH PROGRAMS

➔ Pantry/ Dispensa de Compras at:
Hall, 3115 Scranton Rd

- ➔ 2nd & 4th Saturdays of each month from
9am – 11am
- ➔ 2do y 4to sábados de cada mes desde
las 9am a 11am

SUN/ DOMINGO, 12 May- Acts 1:15-17, 20a, 20c-26, 1 Jn 4:11-16, Jn 17:11b-19// **MON/ LUNES**, 13 May– Acts 19:1-8, Jn 16:29-33//
TUES/ MARTES, 14 May- Acts 1:15-17, 20-26, Jn 16:29-33 // **WED/ MIÉRCOLES**, 15 May— Acts 20:28-38, Jn 17:11b-19//
THURS/JUEVES, 16 May — Acts 22:30; 23:6-11, Jn 17:20-26 // **FRI/ VIERNES**, 17 May– Acts 25:13b-21, Jn 21:15-19//
SAT/SÁBADO (Solemnity of Pentecost), 18 May– Vigil: Gn 11:1-9 or Ex 19:3-8a, 16-20b or Ez 37:1-14 or Jl 3:1-5, Rom 8:22-27, Jn 7:37-39; Day:
Acts 2:1-11, 1 Cor 12:3b-7, 12-13, or Gal 5:16-25, Jn 20:19-23 or 15:26-27, 16:12-15



ASCENSION SUNDAY

PRAY FOR THE SICK / OREMOS POR LOS ENFERMOS

Rosendo & Norma Rivas; Edwin Rosa; José Charon; Irving Rodríguez; Phyllis Lutz; Ed McCreight; Jay & Nery DeJesús; Thomas Kazanowski; Terry Nuhn; León Peña; Nicole Cartolin; Beverly Emy; Ava Lugo; John Olsen; Chris Stolecowski; Sandra Fuss; Maribel Cuadrado; Michael Hrynczuk; Jimmy Cotto; Luis Fernando García; Fr. Dennis O'Grady; Antonia Rivera; Haydee Scengie; Sally Dollard; Melvin & Awilda González; Clarisa González, Peter J. Hull, Lesvia Meléndez, Alfonso Flores, Susan Zunt, Randy Balog, John Hopkins, Miguel Caraballo; Carlos & Maribel Miranda; Bruno & Teresa Díaz, Confessor Figueroa, Julia De Jesús, Ana Vélez, Jan Walters, Eiduvina Troche Peña, Eyana Boothe, Pedro De Jesús Mendez, Rosemarie Bell, Luis Velásquez, Yvette Morales, Maria Cedeño, Cristeto Fider, Lucky Myers, Jackson Schreiner, Abe Robinson, Jose A. Molina Flecha, Mitchell Opala, Maximina Carbajal, John Keane, and **for all the sick / y por todos los enfermos.**

WEEKLY COLLECTION/ COLECTA SEMANAL

Weekend of May 4-5, 2024

Mass Times	Amount	Attendance
5pm	\$ 654.00	34
7pm	\$ 353.00	54
9:45AM	\$ 1,834.11	256
12PM	\$ 977.60	141
Total: \$ 3,818.71		485

Additional Contributions:

Mail-Ins: \$ 355.00 Utilities: \$ 1,581.26
Restoration: \$ 280.00 Home Mission: \$ 49.00

(Spanish Retreat) *Nuestra Renovacion Catolica Parroquial* les invita a todos al anual retiro.

SEMINARIO VIDA EN EL ESPIRITU

Sábado 8 y Domingo 9 de junio

Lugar: el Hall, 3115 Scranton Road

Con el Predicador Católico, **Christian Villanueva**

Cada día es desde las **8am** con registración y desayuno **hasta las 4pm**, incluyendo almuerzo.

Ningún costo, pero se acepta donaciones.

APRIL 2024 PARISH SWEEPSTAKES WINNERS

WINNER/GANADOR	SELLER/VENDEDOR
1. Yonaria Deliz	Angel Deliz
2. Mark G. David	same
3. Michael Mazur	same
4. Frances Polinak	same
5. Gilsu Feliu	same
Congratulations! ¡Felicidades!	

SACRAMENTS / SACRAMENTOS

BAPTISM / BAUTISMO

- ❖ Prospective parents and godparents are required to attend **Pre-Baptismal workshop** before scheduling a date for the Sacrament of Baptism. The next workshop will be offer in English on Sunday, May 19, 2024. Please call or visit the parish office to register at least two weeks in advance of the workshop you would like to attend.
- ❖ Los futuros padres y padrinos están requeridos a asistir a un **taller Pre-Bautismal** antes de reservar la fecha del Sacramento de Bautismo. El taller se ofrecerá en español Domingo 09 de junio 2024. Por favor llame o visite la oficina parroquial para registrarse al menos dos semanas antes del taller al que desea asistir.

MATRIMONY / MATRIMONIO

- ❖ Please call the parish office **NO LESS THAN SIX MONTHS IN ADVANCE** before the wedding date to arrange with Fr. Mark Riley.
- ❖ Por favor llame a la oficina parroquial **NO MENOS DE SEIS MESES ANTES** de la fecha de la boda para organizar todos los detalles con Padre Marcos Riley.

SACRAMENT OF ANOINTING THE SICK / SACRAMENTO DE LA UNCIÓN DE LOS ENFERMOS & COMMUNION CALLS / LLEVAR COMUNION AL ENFERMO

- ❖ Please contact the parish office and keep us informed of the sick and shut ins.
- ❖ Favor, llame a la oficina parroquial y manténganos informados de los enfermos y los aislados.

CONFESSIONS / CONFESIONES

- ❖ Saturday (Sábado) - 3:30pm - 4:30pm OR by appointment

Hail, Holy Queen

Hail, Holy Queen, Mother of Mercy,
our life, our sweetness, and our hope. To
thee do we cry,

poor banished children of Eve.

To thee do we send up our sighs,
mourning and weeping in this valley of
tears. Turn then, most gracious
advocate, thine eyes of mercy toward us,
and after this, our exile,

show unto us the blessed fruit of thy
womb, Jesus.

O clement, O loving,
O sweet Virgin Mary.

Pray for us, O holy Mother of God.
That we may be made worthy of the
promises of Christ. Amen.

(Spanish version is in next column.)

(English version is in previous column.)

La Salve

Dios te salve, Reina y Madre de
misericordia, vida, dulzura y esperanza
nuestra. Dios te salve, a Ti clamamos los
desterrados hijos de Eva.

A Ti suspiramos, gimiendo y llorando en
este valle de lágrimas.

Ea, pues, Señora Abogada Nuestra,
vuelve a nosotros tus ojos
misericordiosos, y después de este
destierro, muéstranos a Jesús,
fruto bendito de tu vientre.

¡Oh, clemente! ¡Oh piadosa! ¡Oh, dulce
Virgen María!

Ruega por nosotros, Santa Madre de
Dios,
para que seamos dignos de alcanzar las
promesas de Nuestro Señor Jesucristo.
Amén

Online Access of Our Parish

Live-streamed parish liturgical events
can now be viewed directly on our parish
website, in addition to Facebook and
YouTube! No registration or sign-up is
required.

**Simply visit www.smacleveland.net,
and select "Parish Live-Stream" at the
top of the page.**

Acceso en línea de Nuestra Parroquia

Los eventos litúrgicos parroquiales
transmitidos en vivo ahora se pueden ver
directamente en nuestro sitio web parroquial,
además de Facebook y YouTube! No es
necesario registrarse.

**Simplemente visite
www.smacleveland.net y seleccione
"Transmisión en vivo de la parroquia"
en la parte superior de la página.**

Reflection on Ascension Sunday

Excerpt from **Pastoral Patterns, Summer 2024, p.24**

"One could hardly blame the disciples for
looking longingly toward the sky after Jesus ascended
to the Father. No doubt they were saddened that after
such a short time he was leaving them once again [just
after] his resurrection, his glorious new life, their joyful
reunion. And now he's left again. But this is life...

[As they were standing looking up to the
sky...they] must have been heartened when the angel
said that Jesus would return in the same way. ...But
over time they learned to accept two things. One, that
Jesus was still present, just in a different way. He
would be present when they celebrated the Eucharist,
as they shared his stories and parables and teachings,
and as they carried out the mission he left then. And
two, that the Holy Spirit was present with them, giving
them the power to be his witnesses to the ends of the
earth...

For it is our mission now, not to stand around
looking at the sky, but to bring that hope to others, to
proclaim the Good News, to work to overcome sin and
suffering and hate and evil, thereby showing a bit of
that realm we can barely imagine breaking through
into our world, a small sign of the Kingdom of God."



Reflexion sobre el Domingo de la Ascensión

Extracto de **Palabras Pastorales, Verano 2024, p.18**

"Apenas podemos culpar a los discípulos por
mirar al cielo anhelantemente después de ver a Jesús
ascendiendo al Padre. Indudablemente, estaban tristes
de que, después de un tiempo tan corto, él se les iba
de nuevo. Recién habían comenzado a celebrar la
resurrección, la vida gloriosa del Señor y su jubilosa
reunión. Y ahora el se van de nuevo. ...

[Mientras estaban de pie mirando al cielo... ellos]
seguro se sintieron animados cuando el ángel les dijo que
Jesús regresaría de la misma manera...Pero, con el tiempo
aprendieron a aceptar dos cosas. Una, que Jesús estaba aún
presente, solo que de diferente manera. Estaría presente
cuando ellos celebraran la Eucaristía, cuando compartieran
las historias y parábolas que él le conto, las enseñanzas
que les dio, y mientras llevaban a cabo la misión que les
encargó. Y la otra cosa que aprendieron fue que el Espíritu
Santo estaba presente en ellos, dándoles el poder de ser
testigos del Señor hasta los confines de la tierra....

Nuestra misión ahora no es la de quedarnos
parados mirando al cielo, sino que es llevarlos a otras
personas esa esperanza, es proclamar la buena nueva, es
empeñarnos en vencer el pecado y el sufrimiento, el odio y
el mal. Por consiguiente, le abrimos al mundo una brecha,
como un pequeño signo de una realidad que casi no
podemos imaginar, y que no es otra cosa que el Reino de
Dios."



Serving our communities
with five locations

Craciun Berry Funeral Home Cleveland
Craciun Funeral Home Middleburg Heights
Holick Craciun Funeral Home Westlake
Corrigan Craciun Funeral Home Cleveland
Fairview Park

216-281-7300

Charles D. Slone – Funeral Director
13115 Lorain Avenue Cleveland, OH 44111
Margarita Claudio – Hispanic Liaison

SLONE & CO.
Funeral Directors
www.slonecares.com
216-941-3434



Carilyn X Martinez

Owner
Quinceañera and
Sweet 16 Dresses,
Tiaras, Bouquets
15 Dolls and
Other accessories

6627 Pearl Rd Parma Hts Ohio 44130
By appointment
216-255-8531

carys15boutique@gmail.com



Bartell Georgalas & Juarez

Immigration and Criminal Defense Attorneys
Abogados de Inmigración y Casos Penales

Call for A Free Consultation/ Llame Para Una Consulta Gratuita
216 - 710 - 6700

You could get with UnitedHealthcare Dual Complete® LP (HMO D-SNP). Dual Complete with a health plan with \$0 Copay, for people who: Have both Medicaid and Medicare, and could use more help to cover more care and costs.

Get a prepaid card, \$175.00 a month, to buy covered over-the-counter (OTC) products and groceries.

Shane Snider Licensed Sales Agent 440-867-6142,
TTY 711 snide57@me.com
FaithLoveandHopesnurnace.com

Un plan UnitedHealthcare Dual Complete® LP (HMO D-SNP) con \$0 de copago, incluye beneficios adicionales para ayudarlo a recibir la atención y los servicios que le podrían estar faltando hoy. Si tiene ambas, Medicaid y Medicare, podría ser de gran ayuda para cubrir una mayor parte de su atención y costos.

\$175 al mes en una tarjeta precargada para productos de venta sin receta y alimentos saludables.

Ana Garcia Snider Agente de ventas autorizado 440-477-6173, TTY 711 anasnider@me.com
Sí, hablo su idioma

GET FORMED NOW! It's EASY and FREE to Register!

1. Go to www.formed.org/signup
2. Enter the parish name "St. Michael the Archangel Church 3142 Scranton Road Cleveland OH, Click Next.
3. Enter your Full Name and email and **Click Sign up!**

FORMED

¡Inscríbese en Formed!! ¡ES FACIL y GRATUITA!

1. Vaya a www.formed.org/signup
2. Entre el nombre de la parroquia "St. Michael the Archangel Church 3142 Scranton Road Cleveland OH, selecciona la iglesia, presione **Next**.
3. ¡Entra tu nombre completo y correo electrónico, **presione Sign up!**

FORMED

Saint Michael the Archangel defend us in battle. Be our protection against the wickedness and snares of the devil; May God rebuke him, we humbly pray; And do thou, O Prince of the Heavenly Host, by the power of God, thrust into hell Satan and all evil spirits who wander through the world for the ruin of souls. Amen.



San Miguel Arcángel, defiéndenos en la lucha. Sé nuestro amparo contra la perversidad y acechanzas del demonio. Que Dios manifieste sobre él su poder, es nuestra humilde súplica. Y tú, oh Príncipe de la Milicia Celestial, con el poder que Dios te ha conferido, arroja al infierno a Satanás, y a los demás espíritus malignos que vagan por el mundo para la perdición de las almas. Amén.